

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

5 MEI 1949.

5 MAI 1949.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbaar Onderwijs
voor het dienstjaar 1949.

BUDGET

du Ministère de l'Instruction Publique
pour l'exercice 1949.

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET OPENBAAR ONDERWIJS (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERBIST.

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (1)

PAR M. VERBIST.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Uw Commissie voor het Openbaar Onderwijs was samengeroepen op Dinsdag 3 Mei, om de amendementen op de Begroting te bespreken. Voor het amendement (n° 250) ingediend door de heer Gruselin, evenals voor het amendement ingediend door de heer du Bus de Warnaffe (n° 244) waren de leden der Commissie akkoord om die te verzenden naar de Buitengewone Begroting; het doel der amendementen kan alzo worden bereikt zonder dat de Begroting van Openbaar Onderwijs moet worden teruggezonden naar de Senaat.

Er ontstond een gedachtenwisseling omtrent het amendement ingediend door de heer Van den Daele (n° 277), er toe strekkende, het artikel 3, Sectie I, vastaangestelde

Votre Commission de l'Instruction publique s'est réunie le mardi 3 mai pour examiner les amendements au budget. Pour ce qui est de l'amendement (n° 250) déposé par M. Gruselin, ainsi que de l'amendement déposé par M. du Bus de Warnaffe (n° 244), les membres de la Commission furent d'accord pour leur renvoi au Budget extraordinaire; ainsi le but des amendements pourra être atteint sans qu'il soit nécessaire de retourner au Sénat le Budget de l'Instruction publique.

Il y eut un échange de vues à propos de l'amendement déposé par M. Van den Daele (n° 277) visant à augmenter de 1.160.800 francs l'article 3, section I, agents définitifs,

(1) Samenstelling van de Commissie: de heren Van Cauwelaert, voorzitter; De Clerck, du Bus de Warnaffe, Eneman, Gilson, Goelen, Heyman, Loos, Peeters, Van den Berghe (Albert), Verbist, Verlact. — Baccus, Bracops, Eekelers, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hoyaux, Piérard, Rassart, Vercauteren. — Burnelle, Demany. — Amelot, Janssens (Charles).

Zie:

4-XXII: Begroting.
244, 250 en 277: Amendementen.
321: Verslag.

(1) Composition de la Commission: MM. Van Cauwelaert, président; De Clerck, du Bus de Warnaffe, Eneman, Gilson, Goelen, Heyman, Loos, Peeters, Van den Berghe (Albert), Verbist, Verlact. — Baccus, Bracops, Eekelers, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hoyaux, Piérard, Rassart, Vercauteren. — Burnelle, Demany. — Amelot, Janssens (Charles).

Voir:

4-XXII: Budget.
244, 250 et 277: Amendements.
321: Rapport.

personeelsleden, te verhogen met een bedrag van 1 miljoen 160.800 frank, ten einde het evenwicht te herstellen tussen de personeelsleden van beide taalgroepen.

Dit amendement was aangenomen op de vorige vergadering der Commissie. Bij de bespreking in openbare vergadering deed de heer Minister opmerken, dat de wet van 28 Juni 1932 niet de verplichting oplegt een numerieke gelijkheid tussen beide taalrollen te verzekeren.

Om de mening der leden van de Commissie voor te lichten had de heer Minister het advies ingewonnen van de Raad van State. Hij geeft kennis van dit advies, dat aldus besluit :

« 1° Het opmaken van twee taalrollen is het noodzakelijk gevolg van de wet; de ambtenaren en beambten behoren, hetzij tot het Vlaamstalig kader, hetzij tot het Franstalig kader, volgens de taal die zij hebben gekozen toen zij het toelatingsexamen hebben afgelegd;

» 2° Onverminderd het bestaan van ééntallige rollen moet, in de zin van de wet, tot de aanwijzing van een tweetalig adjunct bij een hoger ambtenaar, die aan het hoofd van een dienst staat, slechts worden overgegaan ingeval deze ambtenaar niet in staat is de dossiers in beide talen te behandelen;

» 3° Het bij artikel 9, § 4, van de wet van 28 Juni 1932 bedoeld « passend evenwicht » sluit geen numerieke gelijkheid in. »

De heer Minister verklaart bovendien dat hij niet van slechte wil is. Er is een tekort aan ambtenaren in het Departement van Openbaar Onderwijs; de sommen voorzien op de begroting van 1949 laten hem reeds toe enkele benoemingen te doen; hij zal die doen in de zin van het amendement met de belofte, op de begroting voor 1950, de nodige kredieten te voorzien ten einde tot een billijk evenwicht te komen.

De indiener van het amendement doet opmerken dat hij nooit de numerieke gelijkheid heeft gevraagd. De wet spreekt alleen van: « billijk », « passend », « algemeen » evenwicht. De verslaggever van de wet van 1932 zegt: « De Regering moet rekening houden met de verscheidenheid der noodwendigheden van iedere streek. Uit taaloogpunt moet zij de diensten evenredig verdelen naar gelang van de belangrijkheid, welke iedere streek voor haar diensten vertegenwoordigt. De numerieke gelijkheid zou kunnen uitlopen op een wezenlijke ongelijkheid in rechte en zelfs op echte onrechtvaardigheden... »

Het is b. v. te aanvaarden dat in het Departement van Economische Coördinatie, in de directie van het Mijnwezen, meer Walen zijn dan Vlamingen, wijl in de directie van het Visserijwezen meer Vlamingen zijn dan Walen, omdat zulks overeenstemt met de behoeften der streek.

Passen we dit nu toe op het Departement van Openbaar Onderwijs, dan zouden daar meer Vlamingen moeten zijn dan Walen, gezien het aantal leerlingen groter is in het vlaams dan in het waals gedeelte van het land.

afin de rétablir l'équilibre entre les agents des deux groupes linguistiques.

Cet amendement avait été adopté au cours de la réunion précédente de la Commission. Lors de la discussion en séance publique, M. le Ministre fit remarquer que la loi du 28 juin 1932 n'impose pas l'obligation d'assurer l'égalité numérique des deux rôles linguistiques.

Afin d'éclairer l'opinion des membres de la Commission, M. le Ministre avait pris l'avis du Conseil d'Etat. Il donne connaissance de cet avis qui conclut comme suit :

« 1° L'établissement de deux rôles linguistiques découle nécessairement de la loi; les fonctionnaires et agents appartiennent, soit au cadre linguistique flamand, soit au cadre linguistique français, d'après le choix de la langue qu'ils ont fait au moment où ils ont subi l'examen d'entrée;

» 2° Nonobstant l'existence des rôles unilingues, il ne doit être procédé, au sens de la loi, à la désignation d'un adjoint bilingue au fonctionnaire supérieur assurant la direction d'un service, que dans le cas où ce fonctionnaire n'est pas à même de traiter les dossiers dans les deux langues;

» 3° La notion du « juste équilibre » visé par l'article 9, § 4, de la loi du 28 juin 1932 n'implique pas une égalité numérique. »

M. le Ministre déclare, en outre, ne pas être de mauvaise volonté. Il y a pénurie de fonctionnaires au Département de l'Instruction publique; les sommes prévues au budget de 1949 lui permettent déjà de procéder à quelques nominations; il le fera dans le sens de l'amendement, avec la promesse de porter au budget de 1950 les crédits nécessaires pour atteindre un juste équilibre.

L'auteur de l'amendement fait remarquer qu'il n'a jamais demandé l'égalité numérique. La loi ne parle que d'équilibre « juste », « équitable », « général ». Le rapporteur de la loi de 1932 s'exprime en ces termes: « Le Gouvernement doit tenir compte de la diversité des besoins de chaque région. Au point de vue linguistique, il doit proportionner la répartition des services à l'importance respective que chaque région représente pour ces services. L'égalité numérique pourrait se traduire par une inégalité de droit très réelle, et même par de véritables injustices... »

On peut admettre que, par exemple, au Département de la Coordination économique, à la Direction des Mines, il y ait plus de Wallons que de Flamands, tandis qu'à la Direction de la Pêche, il y aura plus de Flamands que de Wallons, parce que c'est en conformité avec les besoins régionaux.

Or, si nous appliquons ces règles au Département de l'Instruction publique, il y faudrait plus de Flamands que de Wallons, parce qu'il y a plus d'élèves dans la partie flamande que dans la partie wallonne du pays.

Maar uit de inlichtingen verstrekt op 19 Februari 1949 blijkt volgende toestand:

Voor het Lager onderwijs: 8 leden op de Franse taalrol, 4 leden op de Nederlandse taalrol; voor het Middelbaar onderwijs: 7 leden op de Franse, 3 op de Nederlandse; voor het Normaal onderwijs: 2 leden op de Franse, geen enkel op de Nederlandse.

Daaraan moet verbetering worden gebracht. In 17 jaar tijd heeft men het evenwicht niet bereikt; dit kan gebeuren door bevorderingen te geven aan leden van de Nederlandse taalrol, ofwel door plaatsen open te verklaren voor Nederlands kennenden. Dit vraagt desgevallend bijkredieten, en daartoe dient het amendement. Het kan niet worden ingetrokken tenzij in de openbare vergadering stellige verklaringen worden gedaan.

De heer Voorzitter doet opmerken dat sommigen zich vergissen, wanneer zij oordelen, dat b. v. de hoeveelheid brieven die binnenkomen, naar de taal waarin ze gesteld zijn, de maatstaf moeten bieden voor het aantal ambtenaren op de respectieve taalrollen. Er is niet alleen het belang der buitendiensten, er is ook nodig dat het uitzicht der taalrollen de uitdrukking weze van het hele land; de twee beginselen zijn noodzakelijk, zodat de tweetaligheid b. v. niet mag leiden tot onevenwichtigheid.

De heer Voorzitter oordeelt dat de heer Minister een afdoende verklaring kan geven, zodat de Begroting niet terug naar de Senaat moet worden gestuurd.

De Verslaggever,

A. VERBIST.

De Voorzitter,

F. VAN CAUWELAERT.

Mais il résulte des renseignements fournis le 19 février 1949 que la situation est la suivante:

Pour l'enseignement primaire: 8 fonctionnaires du rôle français, 4 du rôle flamand; pour l'enseignement moyen: 7 du rôle français, 3 du rôle flamand; pour l'enseignement normal: 2 du rôle français, aucun du rôle flamand.

Il faut y porter remède. En 17 ans, on n'a pas atteint l'équilibre; on peut y arriver en accordant des promotions à des fonctionnaires du rôle linguistique flamand, ou bien en ouvrant des emplois aux candidats possédant le néerlandais. Il y faudra éventuellement des crédits supplémentaires et c'est là le but de l'amendement. Il ne peut être retiré à moins que de formelles déclarations soient faites en séance publique.

M. le Président fait remarquer que certains se trompent en estimant que c'est par exemple le nombre des lettres reçues d'après la langue employée, qui doit être pris comme critère du nombre de fonctionnaires des rôles linguistiques respectifs. Il n'y va pas seulement de l'intérêt des services extérieurs, mais il y a aussi la nécessité que l'aspect des rôles linguistiques soit l'expression de tout le pays; les deux principes sont nécessaires pour que le bilinguisme ne mène pas au déséquilibre.

M. le Président estime que M. le Ministre peut faire une déclaration péremptoire, et ainsi le budget ne devra pas être renvoyé au Sénat.

Le Rapporteur,

A. VERBIST.

Le Président,

F. VAN CAUWELAERT.